



Ratschingserhof

Ich geb's zu: Ich habe ein Faible für Steine, vor allem dann, wenn ihnen die Natur die Form eines Herzens mitgegeben hat. So halte ich bei jeder Wanderung die Augen nach Herzsteinen offen, die ich im Foyer unseres Hotels ablegen kann. Dort wächst meine Sammlung stetig, oft sogar ganz ohne mein Zutun, weil auch unsere Gäste mittlerweile auf Herzstein-Suche gehen.

Leidenschaft und Herzlichkeit scheinen also ansteckend zu sein.

Oder poetischer formuliert:  
Bei uns entdeckt jeder sein Herz.

Lo ammetto, ho un debole per le pietre, soprattutto quando la natura ha dato loro la forma di un cuore. Così tengo gli occhi aperti durante ogni escursione in cerca di sassi a forma di cuore con cui affascinarvi nel foyer del nostro hotel. Lì la mia collezione cresce ogni giorno, qualche volta anche senza il mio aiuto, perché anche i nostri ospiti sono alla ricerca di cuori speciali.

Così la passione e la cordialità sembrano essere contagiose.

O per dirla in modo più poetico:  
Qui tutti scoprono il loro cuore.

# HERZSTEINE SASSI SPECIALI





## GENERATIONENFRAGE

Großeltern, Eltern, Kinder: Das von Soziologen erträumte Mehrgenerationenhaus ist bei uns Realität. Mein Vater, Jäger und Waldarbeiter, führt unsere Gäste bei Wanderungen, meine Mutter sorgt für Nachschub an frischen Salaten und Kräutern, Ihr selbstgemachter Brotlaib ist das allerliebste Abschiedsgeschenk für unsere Gäste. Von mir sagt man, ich sei die Seele des Hauses, und mein Mann Alfons schmeißt mit Max, unserem Großen, die Küche. Im Sommer kümmert sich unsere Tochter Hannah um die hausgemachten Kuchen und unser kleiner Sohn Alex hält die Dachterrasse in Schuss.

Er ist damit das allerbeschäftigteste Kind der Welt.

Sagt er.

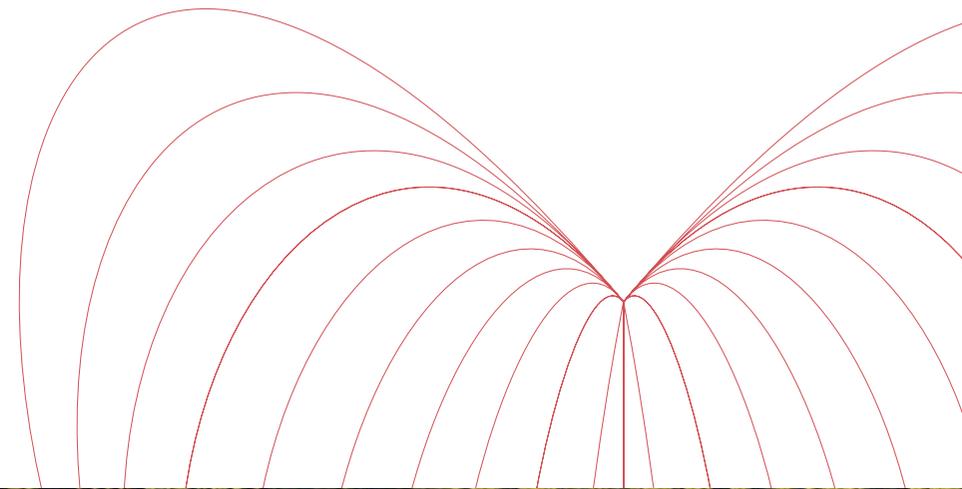
---

## LE GENERAZIONI

Nonni, genitori, figli: la casa multigenerazionale sognata dai sociologi è qui una realtà. Mio padre, cacciatore e boscaiolo, guida i nostri ospiti nelle escursioni. Mia madre fornisce insalate fresche ed erbe aromatiche, inoltre il suo pane fatto con amore è favoloso. Dicono che IO sia l'anima della casa; mio marito Alfons gestisce la cucina con il nostro figlio maggiore Max. Nostra figlia Hannah è l'artefice di tante fotografie che trovate all'interno della nostra casa. Inoltre, si occupa delle torte artigianali che vi serviamo. Il nostro figlioletto Alex tiene in buono stato la terrazza sul tetto.

È il bambino più impegnato del mondo.

Così dice lui.



# STILLE IL SILENZIO

Instagramer, Influencer, Selfieposer sind bei uns im Tal Mangelware. Ihnen fehlen schlicht und einfach die großen Namen, denn wer kennt schon Schluppes, die Aglsalm oder die Seeberspitze? Gut so, denn die Stubaier gehören zu den schönsten Bergen der Alpen und gerade weil ihnen die große Aufmerksamkeit fehlt, kann man sie noch in Ruhe genießen.

Also: Wenn Sie den atemberaubenden Sound tausender Likes suchen, können wir ihnen kaum helfen.

Den atemberaubenden Sound der Stille aber kennen wir.

---

Di Instagrammer, Influencer, Selfieposer non ce ne sono molti nella nostra valle. A loro mancano semplicemente i grandi nomi, perché chi conosce la Vallettina, l'Aglsalm o la cima Seeberspitze? Proprio per questo motivo il complesso degli Stubaier appartiene alle montagne più belle delle Alpi. In questi magici posti si può ancora godere di pace e tranquillità.

Quindi se state cercando il suono mozzafiato di migliaia di "Mi Piace", difficilmente possiamo aiutarvi.

Ma conosciamo il suono mozzafiato del silenzio.



Augen zu und durch: Was heute in so vielen Bereichen gilt, ist für meinen Mann Alfons ein Horror. In der Küche zumindest. Dort gibt es für ihn kein Wird-schon-passen, er will stattdessen bis ins kleinste Detail wissen, was in seinen Gerichten steckt. Das Ergebnis ist: Alles was im Ratschingserhof auf den Teller kommt, ist hausgemacht: jeder Kuchen, jede Pasta, alles.

Unsere Gäste freut's, die Buchhaltung, na ja, die weniger...

# Homemade



# Fatto in casa

In cucina Alfons non conosce mezze misure, vuole conoscere con esattezza tutti gli ingredienti del nostro menù. Tutto, veramente tutto quello che serviamo ai nostri amati ospiti è fatto in casa: ogni torta, ogni pasta, qualsiasi pietanza.

I nostri ospiti sono felici .... la contabilità, beh, un po' meno...



# SCHWEBEN GALLEGGIARE





Me ne intendo poco di Zen e Chakra, quindi riduco il „benessere“ al suo significato letterale. Il calore e l'umidità della pelle sono per me una sensazione di benessere, il profumo del fieno e soprattutto galleggiare. È esattamente così che ci si sente nella piscina ad acqua salina: si è trasportati, si galleggia senza il minimo sforzo, senza pensare.

Ecco come ci si sente, la leggerezza dell'essere.



Von Zen und Chakren verstehe ich wenig, deshalb reduziere ich „Wellness“ auf die wörtliche Bedeutung, auf das Wohlbefinden, das Wohlgefühl. Wärme und Feuchtigkeit auf der Haut sind für mich ein solches Wohlgefühl, der Duft von Heu und vor allem Schweben. Genau so fühlt sich das Treiben im Solebecken an, wenn einen der hohe Salzgehalt im Wasser trägt: man schwebt. Ohne Anstrengung. Ohne Energieaufwand. Ohne nachzudenken.

So fühlt sie sich also an, die Leichtigkeit des Seins.



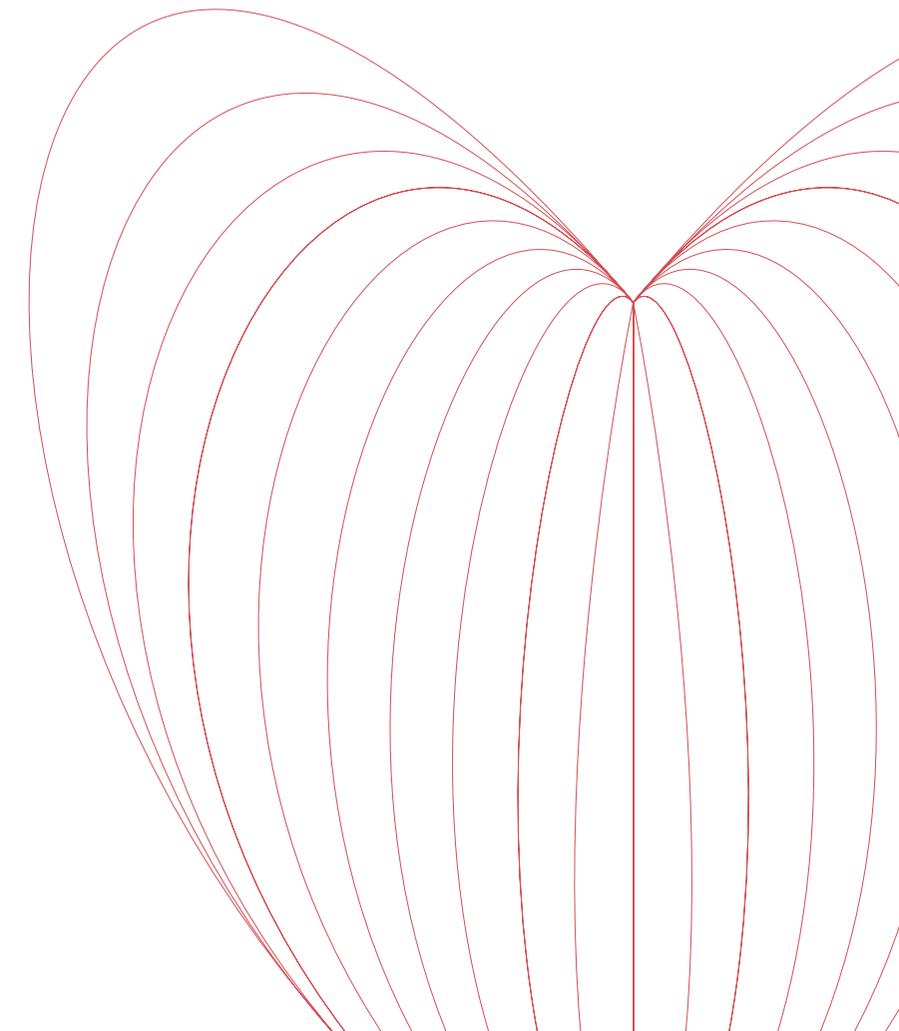
# Brücken(ab)bauer Casanova

Wer kann schon von sich behaupten, dass Giacomo Casanova über seinen Boden gewandelt ist. Na ja, wir auch nicht, zumindest nicht mit Sicherheit. Aber möglich wär's. Schließlich stammt das Lärchenholz für den Riemenboden in einigen unserer Zimmer zwar ursprünglich aus dem Vinschgau, wurde dann aber für den Bau einer alten Brücke in Venedig genutzt. Als diese abgebaut wurde, hat sich ein Holzhändler die jahrhundertealten Balken geschnappt und sie uns – als wir auf der Suche nach etwas Besonderem waren – angeboten. Wir haben zugeschlagen, weil wir solche Geschichten für unsere Naturholzzimmer lieben.

Ob mit oder ohne Casanova.

Chi può affermare che Giacomo Casanova abbia camminato sul proprio pavimento. Beh, nemmeno noi, o almeno non ne siamo sicuri. Ma è possibile. Il legno di larice proveniente dalla Val Venosta è stato utilizzato per la costruzione di un ponte a Venezia, ed è proprio lo stesso legno che troverete in alcune delle nostre camere. Quando questo fu smantellato, un mercante di legname prese le travi secolari e ce le offrì - eravamo alla ricerca di qualcosa di speciale. Le abbiamo prese perché amiamo raccontarvi queste storie sulle nostre camere in legno naturale.

Con o senza Casanova.





### SONNENAUFANG

Das schönste Dach über dem Kopf ist ein blauer Himmel. Deshalb verlegt sich das Hotelleben ganz oft auf unsere Dachterrasse, an die Tische, auf die Liegen, in den Jacuzzi-Pool. Dort entspannen die Gäste, die ihre müden Muskeln lockern und den Zeigefinger in den Himmel stechen: Da, schau, da oben waren wir! Im Becherhaus, dem höchstgelegenen Schutzhaus Südtirols!

Zugegeben: Das Becherhaus erreichen nur wenige Gäste und sehen von unserem Pool aus nur wirklich gute Augen. Deshalb empfehle ich grundsätzlich ein anderes Erlebnis: den Sonnenaufgang vom Jacuzzi bewundern.

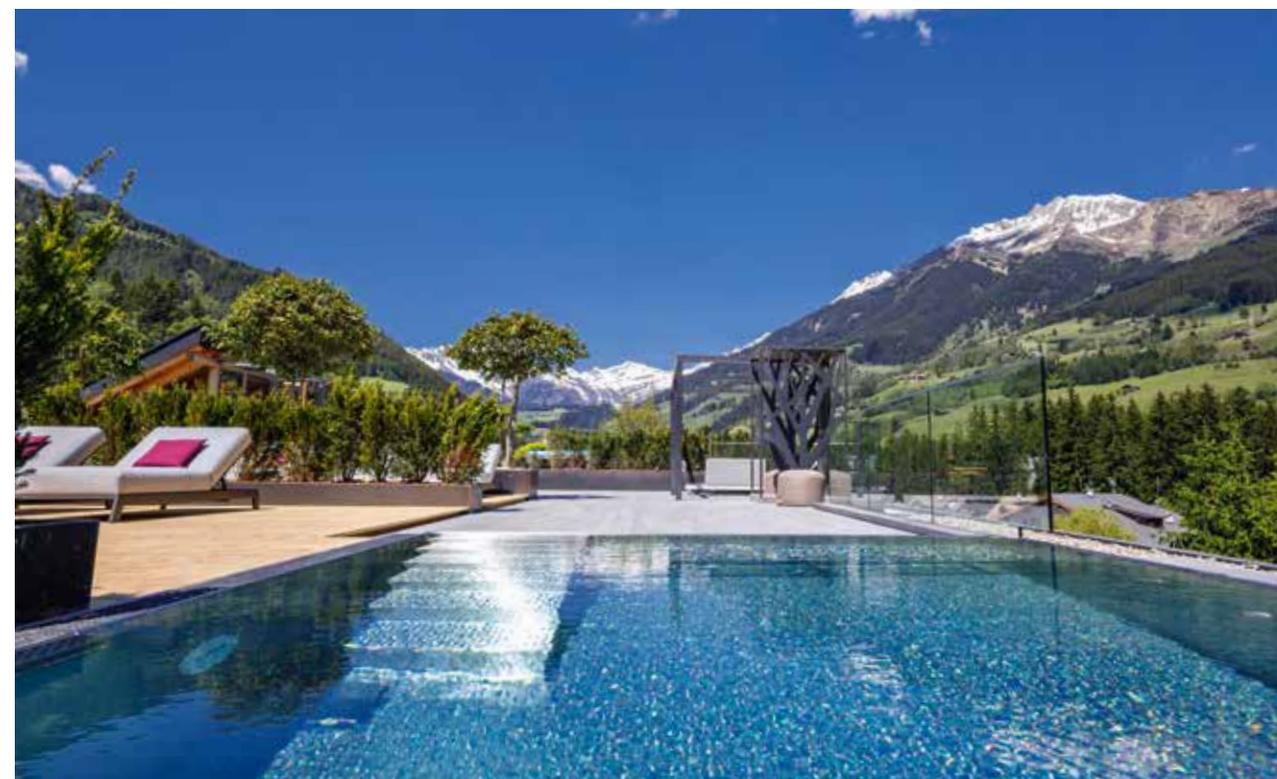
Dieses Spektakel kann man nicht übersehen.

---

### L'ALBA

Il tetto più bello sopra la testa è un cielo azzurro. Ecco perché la vita dell'hotel si sposta spesso sulla nostra terrazza sul tetto, sui tavoli, sui lettini, in piscina. Di tanto in tanto gli ospiti si immergono in questa oasi di benessere, sciogliendo i muscoli stanchi e indicando in cielo: "Guarda, lassù ci siamo stati! Al rifugio più alto di tutto l'Alto Adige!"

Lo ammetto, ci vuole un occhio di falco per vedere il rifugio del Bicchiere dalla nostra terrazza. Perciò vi consiglio un'altra esperienza speciale: godetevi l'alba abbracciati dall'acqua calda della nostra Jacuzzi.

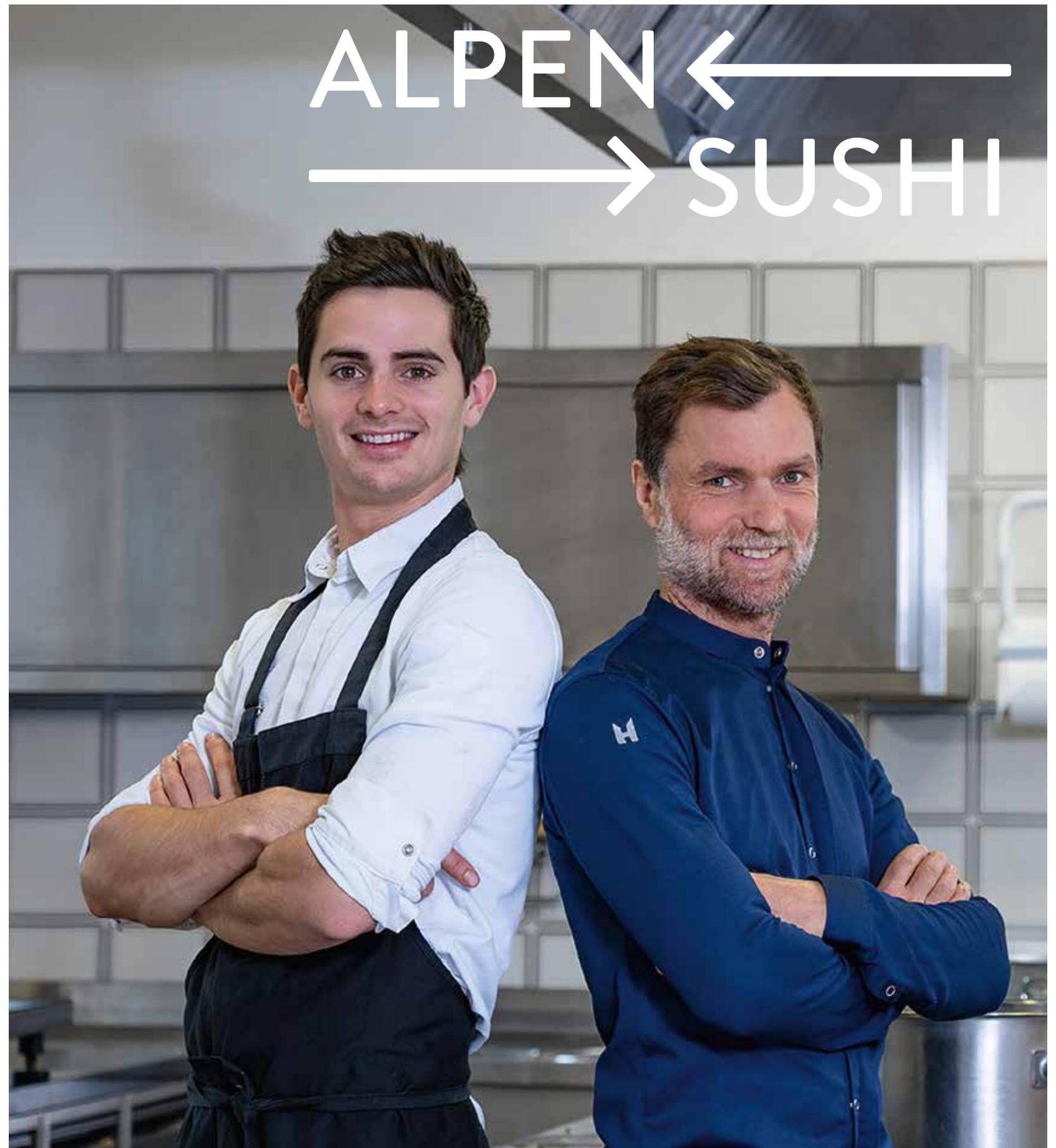
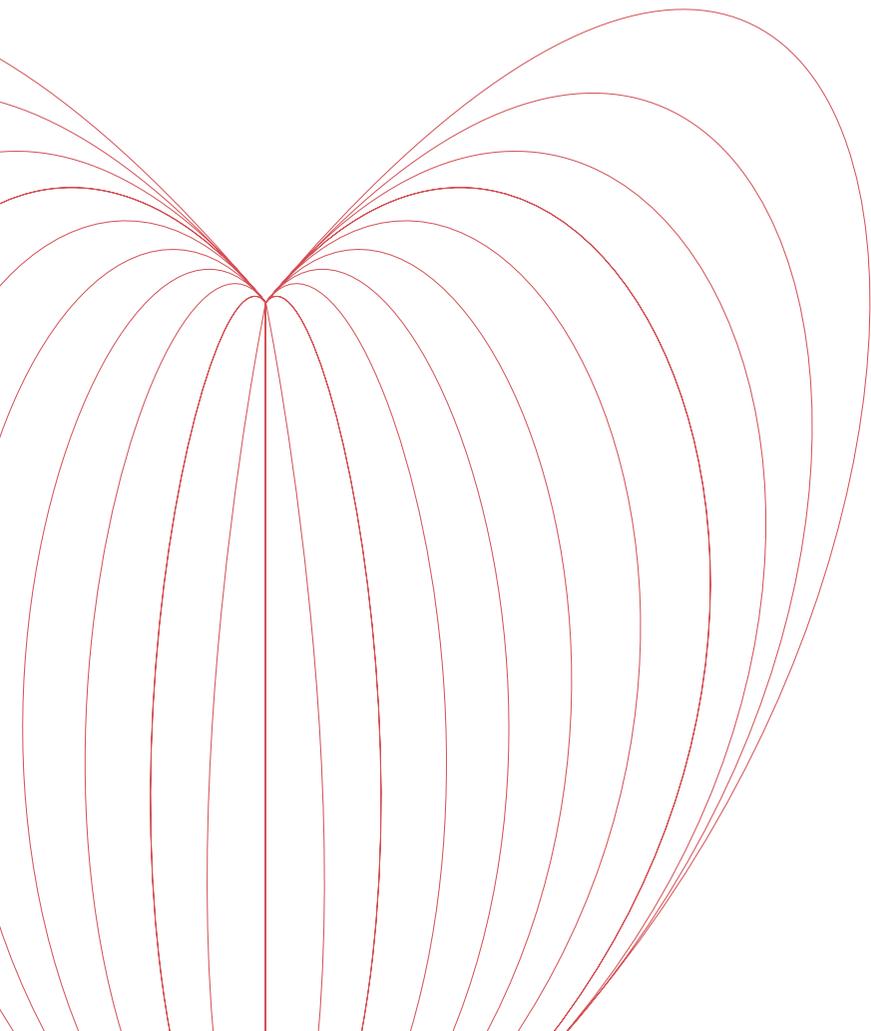


Ich gestehe: Ich habe einen Spinner in der Küche. Er heißt Max, ist mein Sohn und die Hälfte des Vater-Sohn-Gespans, das für die Kulinarik im Ratschingserhof verantwortlich ist. Als junger Koch experimentiert er gern, etwa mit einer Kombination aus Japan und Bachforelle. „Alpensushi“ nennt er die Fusion, die – das muss ich zugeben – bei den Gästen höchsten Anklang findet. Sehr zur Freude von Max, sehr zur Freude aber auch von Alfons, der unseren Sohn ansonsten kulinarisch auf Kurs hält. Und der heißt: regional, saisonal, frisch, leicht und kreativ.

Manchmal eben sehr kreativ.

Lo confesso: ho un pazzo in cucina. Si chiama Max, con suo padre forma la coppia responsabile delle prelibatezze culinarie del Ratschingserhof. Da giovane cuoco ama sperimentare, per esempio con una combinazione di cibi giapponesi e trote di fiume. “Sushi alpino” chiama la fusione, che - devo ammettere - è molto apprezzata dagli ospiti. Alfons per il resto mantiene nostro figlio sulla buona strada in termini culinari. I nostri valori formano così una cucina regionale, stagionale, fresca, leggera e creativa.

A volte molto creativa.



Mein Vater hat, ich kann's nicht anders sagen, eine Gabe. Was sich großspurig anhört, beginnt morgens profan. Dann sammelt der Senior die Gäste, die an seiner Wanderung teilnehmen wollen, drückt dem einen eine Weinflasche in die Hand (zwecks Transportes, versteht sich) und dem anderen die hausgemachten Würste fürs Grillen. Völlig Fremde stehen dann in kleinen und Kleinst-Grüppchen, bereit zur Jägerhütte aufzubrechen. Anders das Bild bei der Rückkehr. Da strömt ein Haufen strahlender, schwatzender, fröhlicher Menschen ins Hotel, man setzt die Unterhaltung an der Bar fort oder trifft sich nach dem Abendessen wieder.

Wie gesagt: Mein Vater hat eine Gabe.

Er führt Menschen zusammen.

# Netzwerkknüpfer



# Il dono di mio papà

Mio padre, non posso fare a meno di dirlo, ha un dono. Non voglio sembrare presuntuosa, ma è la verità. Di mattina egli raccoglie gli ospiti, che vogliono partecipare alla camminata, senza creare grandi aspettative. Completamente estranei si mettono poi in cammino in piccoli gruppi, verso la capanna del cacciatore, con una bottiglia di vino in mano e delle salsicce nello zaino, essenziali per la grigliata. Il quadro è diverso al pomeriggio. Un gruppetto di persone raggianti, loquaci e allegre si riversano nell'hotel, la chiacchierata prosegue poi al bar oppure dopo cena.

Come ho detto: mio padre ha un dono.

Egli riunisce le persone.



# Die Zimmer Le camere

# Juniorsuite Telfer Weißn

ca. 38 m<sup>2</sup>



- Naturholzzimmer in Zirbenholz
- Nichtraucherzimmer
- abtrennbarer Wohn- und Schlafbereich
- Badewanne, WC, Föhn

- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Minibar, Tresor
- Wintergarten

- camera in legno naturale (Cirmolo)
- camera non fumatori
- zona giorno e notte separabili
- vasca, WC, fon

- telefono, TV-Sat, accesso internet
- minibar, cassaforte
- wintergarten



# HANNAH

ca. 24 - 34 m<sup>2</sup>

- Naturholzzimmer in Fichte oder Zirbenholz
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, WC, Fön
- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Fön, Minibar, Tresor
- Balkon/Wintergarten

- camera in legno naturale (abete)
- camera non fumatori
- doccia, WC, fon
- telefono, TV-Sat, accesso internet
- minibar, cassaforte
- balcone/giardino d'inverno





# MINISUITE MEA

26 m<sup>2</sup>

- Naturholzzimmer in Eiche und Zirbe
- Nichtraucherzimmer
- WC mit Bidetfunktion & Dusche, Fön
- Telefon, TV-Sat
- Minibar, Tresor
- Stollenzimmer in Naturholz mit kleinem Balkon
- camera in legno naturale (cirmolo e quercia)
- camera non fumatori
- WC con funzione bidet, doccia, fon
- telefono, TV-Sat
- minibar, cassaforte
- in legno naturale con balcone



# ALEX

## Naturholzzimmer Camera naturale

ca. 28 m<sup>2</sup>

- Naturholzzimmer in Lärche
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, Badewanne, WC, Fön
- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Minibar, Tresor
- Balkon/Wintergarten
- camera in legno naturale (larice)
- camera non fumatori
- doccia oppure vasca da bagno, WC, fon
- telefon, TV-Sat, accesso internet
- minibar, cassaforte
- balcone/giardino d'inverno



# Romantic Nature

ca. 24 - 30 m<sup>2</sup>



- Naturholzzimmer in Zirbe
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, WC, Föhn

- Telefon, TV-Sat
- Minibar, Tresor
- Balkon

- camera in legno naturale (cirmolo)
- camera non fumatori
- doccia, WC, fon

- telefono, TV-Sat,
- minibar, cassaforte
- balcone



# LIFESTYLE SUITE

28 - 34 m<sup>2</sup>

- Naturholzzimmer in Zirbe und Eiche
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, WC, Föhn

- Telefon, TV-Sat,
- Minibar, Tresor
- stylisches Zimmer in Natureiche mit Balkon

- camera in legno naturale (cirmolo e quercia)
- camera non fumatori
- doccia, WC, fon,

- telefono, TV-Sat
- minibar, cassaforte
- in legno naturale con balcone





# PANORAMA

## Suite

ca. 35 m<sup>2</sup>

- Naturholzzimmer in Fichte und Zirbe
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, Badewanne, WC

- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Minibar, Tresor
- Balkon

- camera in legno naturale (abete e cirmolo)
- camera non fumatori
- doccia oppure vasca da bagno, WC

- telefono, TV-Sat, accesso internet
- minibar, cassaforte
- balcone



# Natursuite

## Suite nature

# GILFENKLAMM

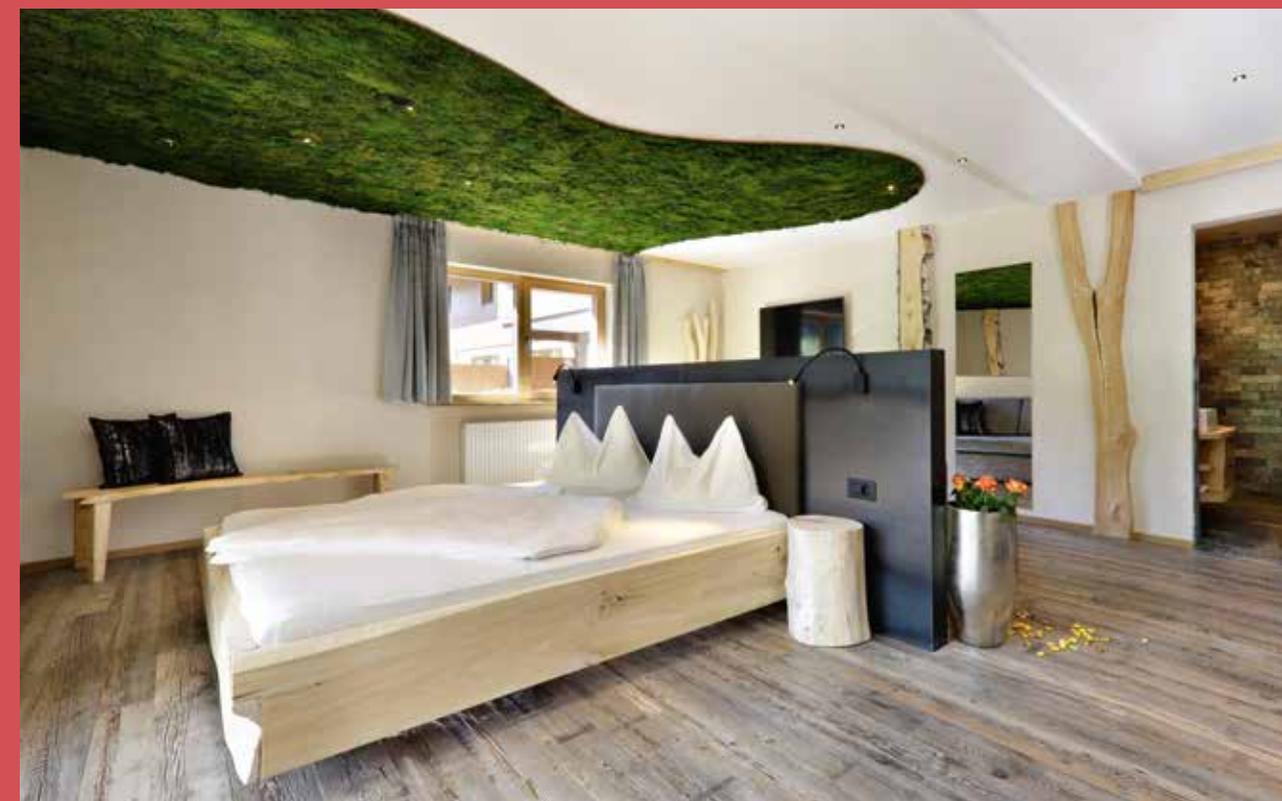
ca. 40 - 47 m<sup>2</sup>

- Zimmer in Naturholz aus der Gilfenklamm in Stange
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, WC, Fön

- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Minibar, Tresor
- Balkon

- Camera in legno naturale delle Cascate di Stange (Gilfenklamm)
- camera non fumatori
- doccia, WC, fon

- telefono, TV-Sat, accesso internet
- minibar, cassaforte
- balcone





# FAMILY SUITE MAXI

ca. 50 - 70 m<sup>2</sup>

- Naturholzzimmer in Eiche und Zirbe
- Nichtraucherzimmer
- Dusche-WC
- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Fön, Minibar, Tresor
- Balkon
- Auf 2 Etagen angelegt
- Camera in legno naturale (cirmolo e quercia)
- camera non fumatori
- doccia, WC, fon
- telefono, TV-Sat, accesso internet
- minibar, cassaforte
- balcone
- con due camere a due piani



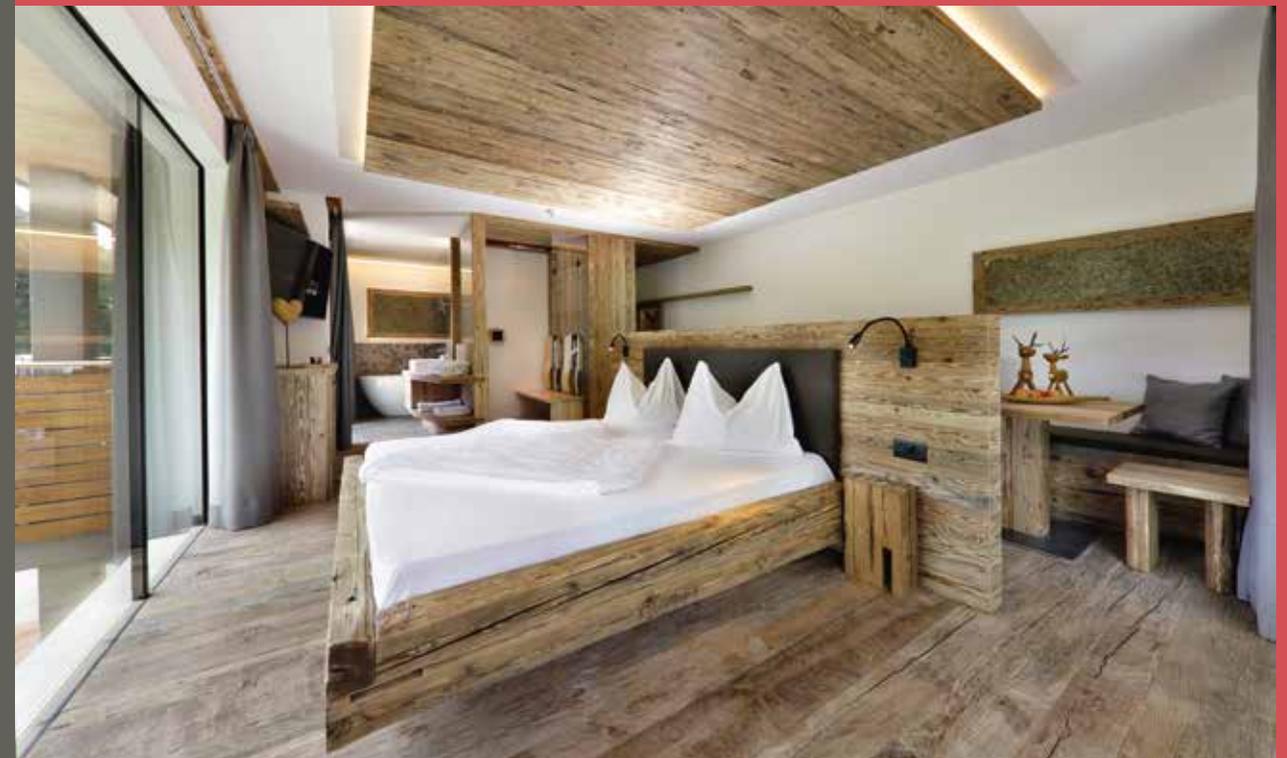
30 / 31

# Bio Suite

ca. 42 m<sup>2</sup>



- Neues Naturholzzimmer in Altholz-Fichte
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, Badewanne, WC, Infrarotsauna, Fön
- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss
- Minibar, Tresor
- Balkon
- camera in legno naturale (abete)
- camera non fumatori
- doccia, vasca da bagno, WC, sauna infrarossi
- telefono, TV-Sat, accesso internet
- fon, minibar, cassaforte
- balcone





# VITAL

## Suite

ca. 55 - 65 m<sup>2</sup>

- Naturholzappartement in Lärche
- Nichtraucherzimmer
- Dusche, WC, Whirlwanne, Fön
- Telefon, TV-Sat, Internetanschluss

- Minibar, Tresor
- zwei getrennte Schlafzimmer
- Balkon/Wintergarten

- camera in legno naturale (larice)
- camera non fumatori
- doccia, WC, vasca d'idromassaggio, fon
- telefono, TV-Sat, accesso internet

- minibar, cassaforte
- due camere da letto separate
- balcone/giardino d'inverno